HANDLEIDING

NL

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik!

K&S BASIC
SIMPLE ENERGY

Invertergenerator

KSB 18i S
KSB 20i S



INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van **K&S Basic®** producten. Deze handleiding geeft een beknopte beschrijving van de veiligheidsvereisten, installatieprocedures en bedieningsinstructies. Meer informatie vindt u in het ondersteuningsgedeelte op:**konner-sohnen.com/pages/instructions**

U kunt ook naar het ondersteuningsgedeelte gaan en de handleiding downloaden door de QR-code te scannen of op de website van de officiële importeur van **K&S Basic®** op **www.konner-sohnen.nl**



Lees deze handleiding vóór gebruik!

De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen die mogelijk niet in deze handleiding worden weerspiegeld, waaronder:

- De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen in het productontwerp, de configuratie en de constructie.
- De afbeeldingen en tekeningen in deze handleiding zijn uitsluitend ter referentie en kunnen afwijken van de werkelijke onderdelen en opschriften op de producten.

Contactgegevens die u kunt gebruiken bij problemen, vindt u aan het einde van deze handleiding. Alle informatie in deze handleiding is naar ons beste weten correct op het moment van publicatie. De actuele lijst van servicecentra is te vinden op de website van de officiële importeur op **www.konner-sohnen.nl**

LET OP – GEVAAR! **Het niet opvolgen van de aanbevelingen die met dit teken zijn gemarkeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de bediener of derden.**

BELANGRIJK! **Nuttige informatie bij het bedienen van de machine.**

VEILIGHEIDSINFORMATIE 1

Gebruik de generator niet in slecht geventileerde ruimten of bij overmatige vochtigheid. Plaats de generator niet in water of op vochtige grond. Stel de generator niet langdurig bloot aan regen, sneeuw of direct zonlicht. Plaats de generator op een vlakke, harde ondergrond, uit de buurt van ontvlambare vloeistoffen/gassen (op een minimale afstand van 1 m). Installeer de generator op een afstand van niet minder dan 1 m van het voorste bedieningspaneel en niet minder dan 50 cm aan elke zijde, inclusief de bovenkant van de generator. Houd onbevoegden, kinderen en dieren uit de buurt van het werkgebied. Draag veiligheidsschoenen en handschoenen.

LET OP – GEVAAR! **Bij het gebruik van de generator moet aandacht worden besteed aan het werkelijke stroomverbruik van de aangesloten elektrische apparaten, inclusief de vermogensfactor (cosφ) en het startvermogen, dat bij apparaten met motoren meerdere malen hoger kan zijn dan het nominale vermogen en de maximale uitvoer van de generator niet mag overschrijden.**

LET OP – GEVAAR! **Omdat uitlaatgassen giftig kooldioxide (CO_2) en koolmonoxide (CO) bevatten die gevaarlijk zijn voor het leven, is het strikt verboden de generator te installeren in woongebouwen, ruimten die via een gemeenschappelijk ventilatiesysteem met woongebouwen zijn verbonden, of andere ruimten waaruit uitlaatgassen woonruimten kunnen binnendringen.**

ELEKTRISCHE VEILIGHEID 1.1

LET OP – GEVAAR! **Het apparaat genereert elektriciteit. Neem veiligheidsmaatregelen in acht om elektrische schokken te vermijden.**

BELANGRIJK! **De generator dient als IT- of TN-systeem te worden gebruikt op basis van de toepassing. Aarding en aanvullende beschermingsmaatregelen, zoals isolatiebewaking of bescherming tegen onopzettelijk contact (aardlekschakelaar), moeten worden voorzien op basis van de toepassing en het gebruikte systeem.**

De generator produceert elektriciteit die tot een elektrische schok kan leiden als de nalevingsregels worden genegeerd. K&S Basic generatoren werden oorspronkelijk ontworpen als een IT-systeem met basisbescherming door isolatie van gevaarlijke stroomvoerende delen overeenkomstig DIN VDE 0100-410. De generatorbehuizing is geïsoleerd van de stroomvoerende L- en N-geleiders. Een leek zonder elektrische kennis mag slechts één stroomafnemer op de generator aansluiten zonder aanvullende beschermingsmaatregelen. Aansluiting van een distributiesysteem met meer dan één verbruiker mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens of personen met een opleiding in elektronica, met inachtneming van de juiste veiligheidsmaatregelen.

BELANGRIJK! **Het is verboden apparaten op de generator aan te sluiten die stroompieken kunnen genereren en energie naar de generator kunnen sturen (spanningsstabilisatoren, apparaten met elektronische remmen, op het net aangesloten en hybride omvormers, enz.).**

De generator en de stroomafnemers vormen een gesloten systeem waarbij elementen elkaar beïnvloeden. Dit systeem verschilt fysiek van het openbare net, omdat het sterk wordt beïnvloed door factoren zoals onevenwichtige fasebetaling en niet-lineair stroomverbruik door stroomafnemers, wat schade kan toebrengen aan de generator en de aangesloten stroomafnemers.

LET OP – GEVAAR! **Wees voorzichtig. Bedien de generator niet als u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. Onoplettendheid kan ernstig letsel veroorzaken.**

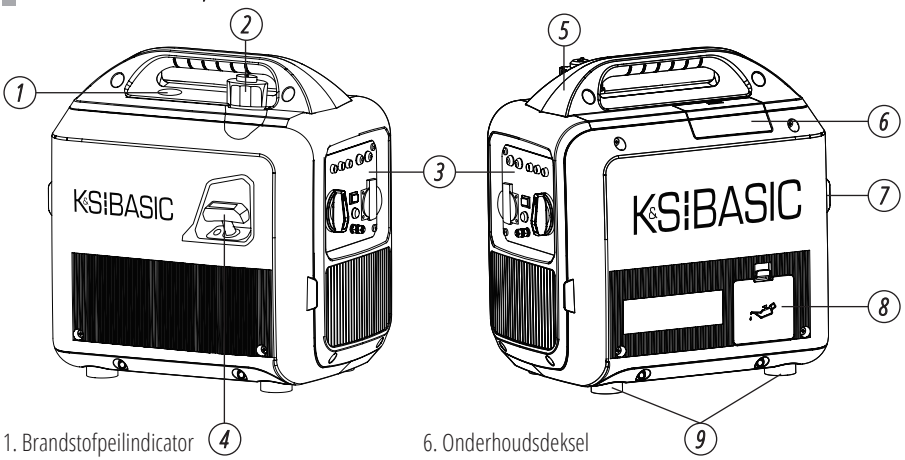
BELANGRIJK! **Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden vervalt het recht op gratis garantie.**

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET WERKEN MET EEN BENZINEGENERATOR 1.2

Start de generator niet terwijl er een elektrische belasting aanwezig is! Verbreek de belasting voordat u de motor stopt. **Gebruik uitsluitend loodvrije benzine met een octaanwaarde van 90–95 en niet meer dan 10% ethanol.** Het gebruik van kerosine of een ander type brandstof is niet toegestaan! Volg altijd de aanbevelingen van de fabrikant met betrekking tot de houdbaarheid en opslag van brandstof. De brandstof in de tank komt in contact met lucht, wat de kwaliteit kan beïnvloeden. Na verloop van tijd kunnen er, afhankelijk van de brandstofkwaliteit, afzettingen ontstaan in de vlotterkamer van de carburateur, die regelmatig moeten worden afgevoerd om een correcte werking van de carburateur te garanderen. Als de generator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, raden wij aan de benzine volledig uit de carburateur en de tank af te tappen via de aftapschroef van de carburateur, om de vorming van afzettingen in het brandstofsysteem te voorkomen. Het niet opvolgen van deze aanbevelingen kan leiden tot beschadiging van de carburateur.

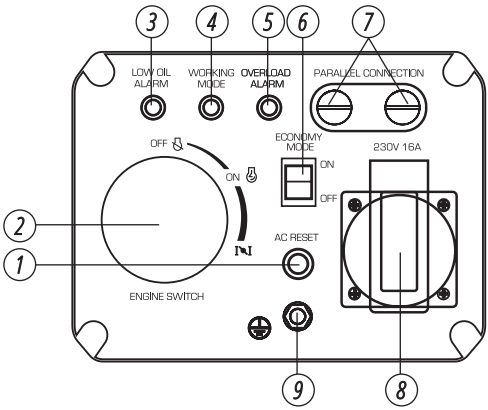
LET OP – GEVAAR! **Brandstof verontreinigt de bodem en het grondwater. Voorkom dat benzine uit de tank lekt!**

MODELLEN KSB 18i S, KSB 20i S



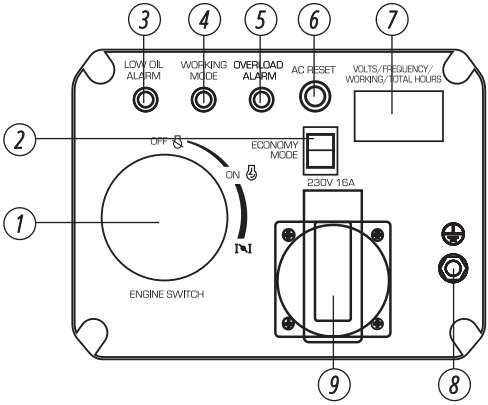
1. Brandstofpeilindicator
2. Luchtventiel brandstoftankvulling
3. Bedieningspaneel
4. Handstarter
5. Transporthandgreep
6. Onderhoudsdeksel
7. Geluiddemper
8. Onderhoudsdeksel (voor motorolieverversing)
9. Antitrillingsysteem

BEDIENINGSPANEEL VOOR MODEL KSB 18i S



1. Resetknop
2. Multifunctionele motorschakelaar
3. Oliepeilindicator
4. Bedrijfsmodus indicator
5. Overbelastingsindicator
6. Eco-modusschakelaar
7. Parallelconnector generator
8. AC-stopcontact Schuko 230V
9. Aardingsbout

BEDIENINGSPANEEL VOOR MODEL KSB 20i S



1. Multifunctionele motorschakelaar
2. Eco-modusschakelaar
3. Oliepeilindicator
4. Bedrijfsmodus indicator
5. Overbelastingsindicator
6. Resetknop
7. LED-display
8. Aardingsbout
9. AC-stopcontact Schuko 230V

BELANGRIJK!

De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen en/of verbeteringen aan te brengen in het ontwerp, de componentenset en technische kenmerken, zonder kennisgeving en zonder daartoe verplicht te zijn. De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematisch en komen mogelijk niet overeen met de parameters van het originele product.

SPECIFICATIES 3

Model	KSB 18i S	KSB 20i S
Spanning	230 V	230 V
Maximaal vermogen	2,0 kW	2,0 kW
Nominaal vermogen	1,8 kW	1,8 kW
Frequentie	50 Hz	50 Hz
Stroom (max.)	8,7 A	8,7 A
Stopcontacten	1×Schuko 230V 16A	1×Schuko 230V 16A
Motorstart	handmatig	handmatig
Brandstoftankinhoud	4 l	4 l
LED-display	–	spanning, frequentie, bedrijfsuren
Geluidsniveau Lpa (7m)/Lwa, dB	70/95 dB	70/95 dB
Motormodel	KSB 90i	KSB 90i
Motorinhoud	79 cm^3	79 cm^3
Motortype	benzine, 4-takt motor	benzine, 4-takt motor
Motorvermogen	3 hp	3 hp
Parallelconnector generator	+	–
Carter inhoud	0,35 l	0,35 l
Vermogensfactor	cos φ 1(230V)	cos φ 1(230V)
Bruto afmetingen (L×B×H)	500×335×510 mm	500×335×510 mm
Nettogewicht	18 kg	18 kg
Beschermingsklasse	IP23M	IP23M
Nominale spanningstolerантie – max. 5%		

Om de betrouwbaarheid te waarborgen en de levensduur van de motor te verlengen, kunnen piekvermogens licht worden begrensd door stroomonderbrekers.

De optimale bedrijfsomstandigheden zijn een omgevingstemperatuur van 17–25°C, een barometerdruk van 0,1 MPa (760 mm Hg) en een relatieve luchtvochtigheid van 50–60%. Onder deze omgevingsomstandigheden kan de generator maximale prestaties leveren conform de opgegeven specificaties.

Bij afwijkingen van deze omgevingsindicatoren kunnen de generatorprestaties variëren.

Houd er rekening mee dat continue belastingen van meer dan 80% van het nominale vermogen van de generator niet worden aanbevolen, om de levensduur te verlengen.

GEBRUIKSVOORWAARDEN VOOR INVERTERGENERATOR 4

Het wordt aanbevolen de generator te aarden voordat u hem voor de eerste keer gebruikt. Houd er bij het starten van het apparaat rekening mee dat het totale vermogen van de aangesloten stroomafnemers het nominale vermogen van de generator niet mag overschrijden.

BELANGRIJK!

Invertergeneratoren produceren 230 V bij 50 Hz en mogen niet worden gebruikt als vervanging voor het hoofdstroomnet bij het voeden van apparaten die zijn ontworpen om energie in het elektriciteitsnet te voeden (zoals netgekoppelde omvormers, hybride omvormers, micro-omvormers, enz.). Deze apparaten kunnen de 230 V 50 Hz-uitvoer van de invertergenerator detecteren als de hoofdvoeding en de generator beschadigen door terugvoeding.

BELANGRIJK!

Zorg ervoor dat het bedieningspaneel, de lamellen en de onderkant van de omvormer goed worden gekoeld en beschermd tegen het binnendringen van kleine vaste stoffen, vuil en water. Een onjuiste werking van de koeler kan schade veroorzaken aan de motor, omvormer of dynamo.

GENERATORBEDIENING 5

OLIEPEILS INDICATOR (ROOD)

De lage-olieindicator licht op wanneer het oliepeil te laag is. De ontsteking wordt gedeactiveerd en de motor stopt. De motor start niet totdat er olie is toegevoegd.

AC INDICATOR

Wanneer de generator draait en elektriciteit produceert, brandt het AC-indicatorlampje.

WERKING/OVERBELASTING

Wanneer de generator normaal werkt, licht de AC groen op. Als er een abnormaliteit is in de generator, knippert de AC rood, beschermt de machine zichzelf automatisch en wordt de uitvoer uitgeschakeld. Druk op AC om te resetten.
De overbelastingsindicator licht op wanneer de aangesloten generator overbelast is, de inverterstuurunit oververhit raakt of de AC-uitvoerspanning stijgt. Als de overbelastingsindicator oplicht, blijft de motor draaien, maar produceert de generator geen elektriciteit meer. In dit geval moet u de volgende stappen uitvoeren:

1. Schakel alle aangesloten elektrische apparaten uit en stop de motor.
2. Verminder het totale vermogen van de aangesloten apparaten totdat het nominale vermogen van de generator is bereikt.
3. Controleer of het ventilatierooster verstopt is. Verwijder overtollig vuil of puin, indien aanwezig.
4. Start de motor na de controle.

BELANGRIJK!

De overbelastingsindicator kan enkele seconden na het starten of bij het aansluiten van elektrische apparaten die een hoge aanloopstroom vereisen, zoals een compressor of spanningsindicator, oplichten. Dit is echter geen storing.

LUCHTVENTIEL BRANDSTOFTANKVULDOP

De brandstoftankvuldop is uitgerust met een ventiel voor luchttoevoer naar de brandstoftank. Wanneer de motor draait, moet het ventiel in de stand "AAN" (OPEN) staan. Hierdoor kan brandstof de carburateur binnengaan voor de motorwerking. Nadat de generator is gestopt, laat u hem afkoelen en sluit u het luchtventiel op de brandstoftankvuldop. Wanneer de generator niet in gebruik is, sluit u het ventiel naar de stand "UIT".

AARDINGSBOUT

De generatoren die in deze handleiding worden beschreven, zijn ontworpen als mobiele stroombronnen in een IT-systeem met geïsoleerde stroomvoerende draden en worden gebruikt zonder aarding. De aardingsschroef en PE-contacten in de stopcontacten dienen om het potentiaal gelijk te maken. Neem beschermingsmaatregelen in acht bij het bedienen van meerdere stroomafnemers in het IT-systeem.

Aarding is vereist bij gebruik van de generator voor de opbouw van een TN-systeem met een geaard nulgeleider.

CONTROLE VOOR INGEBRUIKNAME 6

BRANDSTOFPEIL CONTROLEREN

1. Draai de brandstoftankvuldop los en controleer het brandstofpeil in de tank.
2. Vul de brandstoftank tot het niveau van het brandstoffilter.
3. Draai de brandstoftankvuldop goed vast.
4. Open bij geluidarme modellen van de invertergenerator het luchtinlaatventiel op de brandstoftankvuldop.

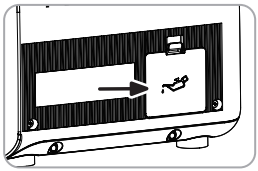
Aanbevolen brandstof: loodvrije benzine met een octaanwaarde van 90–95 en niet meer dan 10% ethanol.
Brandstoftankinhoud: zie specificatietabel.

BELANGRIJK! **Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op met een schone, droge, zachte doek, aangezien de brandstof geverfte oppervlakken of kunststof onderdelen kan beschadigen.**

BELANGRIJK! **Houd rekening met de houdbaarheidsdatum van de benzine. Als de generator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient de benzine altijd uit de carburateur te worden afgevoerd en indien nodig ook uit de brandstoftank. Afzettingen in het brandstofsysteem kunnen leiden tot storingen in de motor.**

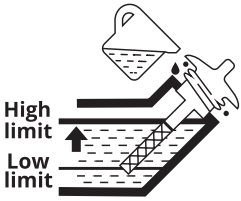
OLIEPEIL CONTROLEREN

Afb. 1



De generator wordt geleverd zonder motorolie. Start de motor niet voordat deze gevuld is met voldoende motorolie.

1. Open het onderhoudsdeksel (afb. 1).
2. Draai de oliedipstick los en veeg deze schoon met een schone doek.
3. Vul het carter met motorolie. De aanbevolen hoeveelheid olie voor elk model staat vermeld in de specificatietabel.
4. Steek de dipstick in zonder deze vast te draaien.
5. Controleer het oliepeil aan de hand van de markering op de oliedipstick.
6. Voeg olie toe als het peil onder de markering op de oliedipstick staat.
7. Draai de dipstick vast.



Aanbevolen motorolie: SAE 10W30, SAE 10W40.
Aanbevolen kwaliteitsklasse motorolie: API Service SG type of hoger.
Hoeveelheid motorolie: zie specificatietabel.

AAN DE SLAG 7

Voordat u de motor start, zorg ervoor dat het nominale vermogen van de stroomafnemers overeenkomt met het vermogen van de generator. Overschrijd het nominale vermogen van de generator niet. **Sluit geen apparaten aan voordat u de motor start!**

BELANGRIJK! **Wijzig de controllerinstellingen niet wat betreft de hoeveelheid brandstofregeling (deze afstelling is in de fabriek gemaakt). Anders kan dit leiden tot wijzigingen in de motorwerking of een storing.**

LET OP – GEVAAR! **Bij het opnemen van vermogen tussen het nominale en maximale vermogen mag de generator niet langer dan 5 seconden draaien. Dit is gebruikelijk, bijvoorbeeld bij het starten van de elektromotor. Het vereiste startvermogen van de motor mag het maximale startvermogen van de generator niet overschrijden.**

LET OP – GEVAAR! **Noodgeneratoren mogen niet continu draaien (bijv. door brandstof aan de tank toe te voegen of een grote brandstoftank aan te sluiten) of langer dan aanbevolen: 4–6 uur voor LPG/benzine- of benzinegeneratoren (afhankelijk van de belasting).**

Dit materiaal is uitsluitend bedoeld ter informatie en vormt geen handleiding voor het installeren van de apparatuur of het aansluiten ervan op het stroomnet, maar wij bevelen sterk aan de onderstaande instructies te lezen. De aansluiting van apparatuur moet altijd worden uitgevoerd door een gecertificeerd elektricien die verantwoordelijk is voor de installatie en elektrische aansluiting van de apparatuur conform de lokale wet- en regelgeving. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor een onjuiste aansluiting van de apparatuur of voor materiële of fysieke schade die kan voortvloeien uit een onjuiste installatie, aansluiting of bediening van de apparatuur.

INBEDRIJFSTELLING

1. Vul het carter met motorolie. De aanbevolen hoeveelheid olie voor elk model staat vermeld in de specificatietabel.
2. Controleer het oliepeil met de oliedipstick. Het moet tussen de MIN- en MAX-markeringen op de oliedipstick liggen.
3. Controleer het brandstofpeil.
4. Controleer de correcte installatie van het luchtfilter.

GEDURENDE DE EERSTE 20 BEDRIJFSUREN VAN DE GENERATOR DIENT AAN DE VOLGENDE EISEN TE WORDEN VOLDAAN:

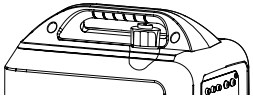
1. Sluit tijdens de inbedrijfstelling geen stroomafnemers aan waarvan het vermogen 50% van het nominale (bedrijfs) vermogen van het apparaat overschrijdt.
2. Ververs de olie na de eerste 20 bedrijfsuren. Het is beter de olie af te tappen terwijl de motor na gebruik nog warm is, voor een snelle en volledige olieaftapping.
3. Controleer en reinig het luchtfilter, brandstoffilter en de bougie.

MOTORSTART

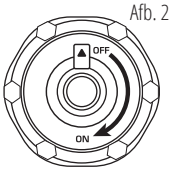
BELANGRIJK! **Handige tip: Als de motor kort na het starten afslaat of helemaal niet start, raden wij aan afzettingen uit de carburateur af te tappen en het oliepeil te controleren. De generator is uitgerust met een lage-oliepeilindicator; de motor stopt als het motoroliepeil te laag is.**

BELANGRIJK! **Afzettingen uit de vlotterkamer van de carburateur dienen regelmatig te worden afgevoerd. Als de generator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, sluit dan de brandstofkraan en tap de benzine uit de carburateur af om te voorkomen dat er afzettingen in de carburateur ontstaan.**

1. Controleer het oliepeil.
2. Controleer het brandstofpeil.
3. Open het ventiel op de brandstoftankvuldop naar de stand "AAN" (afb. 2).
4. Draai de chokeregelknop naar de stand "START" (afb. 3).

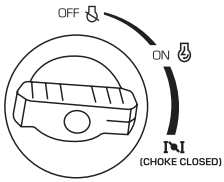


Afb. 2



5. Trek de handstarter totdat u lichte weerstand voelt en trek hem dan relatief scherp naar u toe. Draai de handstarter langzaam met de hand; laat hem niet plotseling los.
6. Draai de chokeregelknop naar de stand "AAN" (afb. 3).
7. Wacht 1–2 minuten en sluit elektrische apparaten aan.

Afb. 3



BELANGRIJK!

Handige tip: om een langdurige werking van de generatormotor te garanderen, is het belangrijk de volgende tips in acht te nemen:

- Laat de motor 1–2 minuten draaien om hem op te warmen voordat u de belasting aansluit.

- Als u de belasting na langdurige werking loskoppelt, schakel de generator dan niet uit. Laat de generator 1–2 minuten stationair draaien zodat hij kan afkoelen.

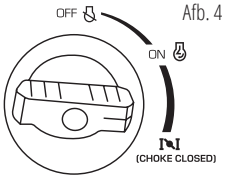
LET OP – GEVAAR!

Sluit niet twee of meer apparaten tegelijk aan. Het opstarten van veel apparaten vereist een hoog vermogen. Apparaten dienen één voor één te worden aangesloten op basis van hun vermogensniveau. Sluit geen stroomafnemers aan gedurende de eerste 2 minuten nadat de generator is gestart.

KOPPEL ALLE APPARATEN LOS VOORDAT U DE GENERATOR STOPT!

Stop de generator niet terwijl de apparaten zijn ingeschakeld. Dit kan de generator of de aangesloten apparaten beschadigen!

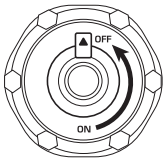
Afb. 4

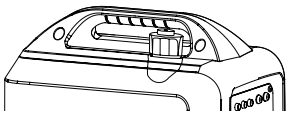


GA ALS VOLGT TE WERK OM DE MOTOR TE STOPPEN:

1. Schakel alle apparaten uit.
2. Laat de generator ongeveer 1–2 minuten stationair draaien.
3. Zet de multifunctionele motorschakelaar in de stand "UIT" (afb. 4).
5. Laat de generator afkoelen.
6. Koppel de apparaten los.
7. Nadat de generator is gestopt, laat u hem afkoelen en sluit het luchtventiel op de brandstoftankvuldop (zet op "UIT", zoals weergegeven in afb. 5).

Afb. 5





FUNCTIONELE BESCHRIJVING VAN INVERTERGENERATOREN 8

Het is verboden de generator te starten met de ECO-MODUS INGESCHAKELD. De eco-modus mag alleen worden ingeschakeld na het starten van de generator en alleen bij een lage belasting. Niet-naleving van deze vereiste kan leiden tot generatorstoringen en het vervallen van garantiereparatie.

ECO-MODUSFUNCTIE

1. Start de motor.
2. Zet de eco-modusknop op "AAN".
3. Sluit het apparaat aan op een AC-stopcontact.
4. Zorg ervoor dat het AC-indicatorlampje brandt.
5. Schakel het elektrische apparaat in.

 **BELANGRIJK!** 

ECO-MODUS dient te worden uitgeschakeld bij het starten van de generator en mag alleen worden geactiveerd bij belastingen tot 20% van het nominale vermogen, zodat het toerental bij lichte belastingen lager kan worden gehouden om brandstof te besparen.

De spanning over de condensatoren van de omvormermodule wordt in ECO-MODUS lager gehouden, wat brandstof bespaart bij lage belastingen. Het aansluiten van krachtigere stroomafnemers kan echter leiden tot overbelasting en spanningsdistorsie totdat de motor het vereiste toerental bereikt. Schakel ECO-MODUS uit als u krachtigere stroomafnemers wilt aansluiten.

 **BELANGRIJK!** 

Zorg ervoor dat het startvermogen van elektrische apparaten met motoren het maximale vermogen van de generator niet overschrijdt.

PARALLELFUNCTIE

U kunt het totale uitvoervermogen van de generatoren verhogen door de twee invertergeneratoren samen te verbinden met speciale kabels voor parallelverbinding KSB PC-1 van K&S Basic® (niet inbegrepen in de set). Parallelverbinding van twee generatoren garandeert het totale nominale uitvoervermogen van deze generatoren. Bij parallelverbinding van de generatoren bedraagt het vermogensverlies 10% van het totale nominale vermogen dat kan worden verkregen.

Tijdens parallelbedrijf moet de ECO-MODUS-schakelaar op beide generatoren in dezelfde stand staan.

1. Sluit de KSB PC-1 parallelkabel aan op de daarvoor bestemde uitgangen op het bedieningspaneel van de generator. Gebruik geen andere kabels en combineer geen verschillende generatormodellen.
2. Start de motoren en controleer of de groene BEDRIJFSMODUS-indicator op elke generator brandt.
3. Sluit het apparaat aan op een stopcontact. Raadpleeg de website voor de meest recente informatie over modellen die parallel kunnen worden verbonden. Sluit alleen de door de fabrikant aanbevolen modellen aan.
4. Schakel het apparaat in.

Als de overbelastingsindicator oplicht, volgt u de standaard overbelastingsprocedure van de generator zoals beschreven in sectie 5 (verminder de belasting en druk op de RESET-knop op beide generatoren).

 **LET OP - GEVAAR!** 

Sluit geen parallelkabels aan of verwijder ze niet terwijl de generator draait. Als u slechts één generator wilt gebruiken, moeten de parallelkabels worden losgekoppeld met de motor uitgeschakeld.

ONDERHOUD 9

Naleving van deze handleiding! Een lijst met servicecentrumadressen vindt u op de website van de exclusieve importeur: **www.konner-sohnen.nl**

TECHNISCH ONDERHOUDSWERK

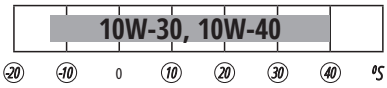
Onderdeel	Actie	Bij elke start	Eerste maand of 20 bedrijfsuren	Elke 3 maanden of 50 bedrijfsuren	Elke 6 maanden of 100 bedrijfsuren	Elk jaar of 300 bedrijfsuren
Motorolie	Niveaucontrole	✓				
	Vervanging		✓	✓		
Luchtfilter	Controle /Reiniging	✓	✓	✓		
	Vervanging				✓	
Bougie	Reiniging		✓	✓		
	Vervanging				✓	
Brandstoftank	Niveaucontrole	✓				
	Reiniging					✓
Brandstoffilter	Sontrole (reinigen)		✓	✓		

- Als de generator vaak bij hoge temperatuur of hoge belasting werkt, dient de olie elke 25 bedrijfsuren te worden vervangen.
- Als de motor vaak in stoffige of andere zware omstandigheden werkt, reinigt u het luchtfilter elke 10 bedrijfsuren.
- Als u het onderhoud heeft gemist, voer het dan zo snel mogelijk uit om de generatormotor te behoeden.

⚠ **BELANGRIJK!** ⚠ **De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.**

AANBEVOLEN OLIËN 10

Gebruik oliën die zijn ontworpen voor viertaktmotoren SAE10W-30, SAE10W-40. Motoroliën met andere viscositeitsniveaus mogen alleen worden gebruikt als de gemiddelde luchttemperatuur in uw regio de grenzen van het temperatuurbereik, vermeld in de tabel, niet overschrijdt.

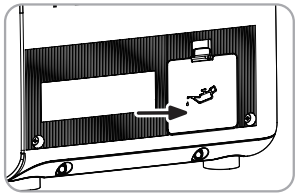


Bij een daling van het oliepeil moet de benodigde hoeveelheid worden bijgevuld om een correcte werking van de generator te garanderen. Het oliepeil dient te worden gecontroleerd volgens het technisch onderhoudsschema.

VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT OM DE MOTOROLIE AF TE TAPPEN:

1. Tap de olie af terwijl de motor warm is. Dit zorgt voor een snelle en volledige olieaftapping.
2. Draag beschermende handschoenen om te voorkomen dat olie op de huid komt.
3. Verwijder het deksel van de generator (afb. 6).
4. Plaats een opvangbak voor afgewerkte olie onder de motor.
5. Draai de aftapdop, die zich in de motor onder de oliedipstick bevindt, los met een sleutel.
6. Wacht tot de olie is afgetapt.
7. Plaats de aftapdop terug en draai deze goed vast.
8. Sluit het onderhoudsdeksel (afb. 6).

Afb. 6



VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT OM DE OLIE BIJ TE VULLEN:

1. Zorg ervoor dat de generator op een vlakke, horizontale ondergrond staat.
2. Open de oliedipstick op de motor.
3. Giet met behulp van een trechter hoogwaardige motorolie in het carter. De trechter is niet inbegrepen.

TECHNISCH ONDERHOUD LUCHTFILTER 11

Het luchtfilter dient elke 50 bedrijfsuren te worden gereinigd (elke 10 uur onder uitzonderlijk stoffige omstandigheden).

REINIGING VAN HET FILTER:

1. Open de clips op het bovenste deksel van het luchtfilter.
2. Verwijder het sponsfilter-element.
3. Verwijder alle vuilafzettingen in de holle behuizing van het luchtfilter.
4. Was het filterelement grondig in warm zeepwater.
5. Droog het sponsfilter.
6. Het droge filterelement dient te worden bevochtigd met motorolie en de overtollige olie dient te worden uitgeknepen.

TECHNISCH ONDERHOUD BOUGIES 12

De bougie dient onbeschadigd te zijn, zonder roetafzettingen en met de juiste electrodekloof.

BOUGIECONTROLE:

1. Verwijder het kapje van de bougie.
2. Verwijder de bougie met behulp van een bijpassende sleutel.
3. Controleer de bougie. Als deze gebarsten is, dient deze te worden vervangen.
   Aanbevolen vervangingsbougies: BPR6ES/BP6ES (NGK), F6RTC/F6TC (TORCH).
4. Meet de electrodekloof. Deze moet binnen het bereik van 0,7–0,8 mm liggen.
5. Bij herhaald gebruik dient de bougie te worden gereinigd met een metalen borstel.
   Stel daarna de juiste electrodekloof in.

ONDERHOUD VAN DEMPER EN VLAMBLUSSER 13

De motor en demper worden erg heet nadat de generator is gestart. Raak de motor of demper tijdens inspectie of reparatie met geen enkel lichaamsdeel of kledingstuk aan totdat ze zijn afgekoeld.

Verwijder de schroeven en trek het beschermende deksel naar u toe. Maak de bouten los en verwijder het deksel, het scherm en de vlamblusser van de demper. Ontkalkt het scherm en de vlamblusser van de demper met een staalborstel. Inspecteer het scherm en de vlamblusser van de demper. Vervang ze als ze beschadigd zijn. Vervang de vlamblusser. Vervang het scherm en het deksel van de demper. Vervang het deksel en draai de schroeven vast.

BELANGRIJK! **Pas de uitsteeksel van de vlamblusser aan het gat in de pijpdemper aan.**

BRANDSTOFFILTER 14

BELANGRIJK! **Gebruik nooit benzine tijdens het roken of in de directe omgeving van een open vlam.**

1. Verwijder de brandstoftankvuldop en het brandstoffilter.
2. Reinig het filter met benzine.
3. Veeg het filter af en vervang het.
4. Vervang de brandstoftankvuldop.

Zorg ervoor dat de brandstoftankvuldop goed is aangedraaid.

OPSLAG 15

BELANGRIJK! **De generator moet te allen tijde worden opgeslagen en vervoerd met een gesloten ventiel!**

De opslagruimte moet droog zijn en vrij van stofafzettingen. De opslagruimte moet ook worden afgesloten voor kinderen en dieren. Het wordt aanbevolen de generator op te slaan en te gebruiken bij een temperatuur van -20°°C tot +40°°C. Vermijd direct zonlicht en regen op de generator.

BELANGRIJK! **Waarschuwing! De generator moet te allen tijde gebruiksklaar blijven. Daarom dienen storingen te worden verholpen voordat de generator voor opslag wordt gedemonteerd.**

BELANGRIJK! **Sluit vóór langdurige opslag van de generator tijdens het draaien van de motor de brandstofklep en laat de motor de benzine uit de carburateur verwerken. Wacht tot de motor vanzelf stopt.**

VOER DE VOLGENDE HANDELINGEN UIT VÓÓR LANGDURIGE STILSTAND VAN DE GENERATOR:

- De uitwendige onderdelen van de generator en motor (vooral de koelradiatoren) dienen grondig te worden gereinigd.
- De vlotterkamerschroef van de carburateur dient te worden verwijderd en de kamer dient te worden afgetapt.
- Verwijder de bougie.
- De olie-aftapschroef dient te worden verwijderd en de olie dient te worden afgetapt.
- Giet een theelepel motorolie in de cilinder (5–10 ml). Trek daarna een paar keer aan het startertouw, zodat de olie gelijkmatig over de cilinderwanden wordt verdeeld.
- Installeer de bougie.
- Trek aan de starterhandgreep totdat u weerstand voelt, om de zuiger naar het bovenste compressiepunt te verplaatsen.
- Laat de starterhandgreep soepel los.

TRANSPORT VAN DE GENERATOR 16

BELANGRIJK! **Wij raden aan de brandstoftank slechts voor 70% te vullen om brandstofmorsen tijdens de werking en het transport van de generator te vermijden.**

Gebruik voor gemakkelijk transport van de generator de verpakking waarin de generator is verkocht. Zet de doos met de generator vast zodat hij tijdens het transport niet kan omvallen. Tap de brandstof af voordat u de generator verplaatst.

Om de generator van de ene naar de andere plaats te verplaatsen, tilt u hem op aan het frame.

VERWIJDERING VAN DE GENERATOR 17

Om milieuschade te voorkomen, dient de generator gescheiden te worden van gewoon afval. Recycle op de veiligste manier door het naar een speciaal inzamelpunt te brengen.

GARANTIESERVICEVOORWAARDEN 18

De internationale fabrieksgarantie is 1 jaar. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Als de garantieperiode op grond van de lokale wetgeving langer is dan 1 jaar, neem dan contact op met uw lokale dealer. De verkoper die het product verkoopt, is verantwoordelijk voor het verlenen van de garantie. Neem voor garantie contact op met de verkoper. Als het product gedurende de garantieperiode defect raakt als gevolg van fabricagefouten, wordt het omgeruild voor hetzelfde product of gerepareerd.

Alle door de fabrikant veroorzaakte fouten gedurende de garantieperiode worden kosteloos verholpen. Garantiereparatie wordt alleen uitgevoerd als u beschikt over een volledig ingevulde garantiekaart, de handtekening van de koper voor acceptatie van de garantievoorwaarden, alsmede een aankoopbewijs (kassabon, verkoopbon of factuur). Bij ontbreken hiervan, alsmede bij fouten of correcties die niet door het zegel van de verkoper zijn gewaarmerkt of bij onleesbare opschriften op de garantiekaart of het afscheurcoupon, wordt geen garantiereparatie uitgevoerd, worden geen bezwaren met betrekking tot de kwaliteit geaccepteerd en wordt de garantiekaart door het servicecentrum als ongeldig ingetrokken. Het apparaat wordt schoon en volledig ter reparatie aangenomen.

EG-verklaring van overeenstemming

Nr. 266

De volgende producten zijn door ons getest volgens de vermelde normen en voldoen aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG van de Europese Gemeenschap, de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG en de Geluidsrichtlijn 2000/14/EG.

Fabrikant:	DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres:	Flinger Broich 203 -FortunaPark- 40235 Düsseldorf, Duitsland
Product:	Invertergenerator „K&S BASIC"
Type / Model:	KSB 18i S, KSB 20i S

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detalied in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Toegepaste EG-richtlijnen:	2006/42/EG Machinerichtlijn 2014/30/EG Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2000/14/EG (gewijzigd door 2005/88/EG) Geluidsrichtlijn Verordening (EU) 2016/1628 betreffende emissies van niet voor de weg bestemde mobiele machines
Toegepaste normen:	EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN IEC 61000-6-1:2019

Benzinemotoren KSB 90i voldoen aan de Europese emissienorm Euro V (Stage V).
Dit wordt bevestigd door het EU-typegoedkeuringscertificaat.

2000/14/EG_2005/88/EG Bijlage VI
Voor modellen KSB 18i S, KSB 20i S: gegarandeerd geluidsvermogensniveau Lwa = 95 dB(A)

CE
25

Datum van afgifte: 2026-01-13
Plaats van afgifte: Düsseldorf
Algemeen directeur: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Wij, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, verklaren hierbij dat het hierboven gespecificeerde product voldoet aan de toepasselijke richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad: Machinerichtlijn 2006/42/EG van 17 mei 2006, Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG van 26 februari 2014 en Geluidsrichtlijn 2000/14/EG van 8 mei 2000. Het bovenstaande CE-merkteken mag worden gebruikt onder verantwoordelijkheid van de fabrikant na het opstellen van een EG-verklaring van overeenstemming en naleving van alle relevante EG-richtlijnen.

CONTACTEN

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www. konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua